

Я была почти уверена, что всё оборудование, которое у меня уже было, идеально подойдет для моей первой исследовательской миссии.

Тем не менее, не помешало бы быть ещё более готовой!

Если уж я собиралась гулять по болоту, мне бы хотелось кое-что иметь для этого.

Ботинки для пеших прогулок и одна из тех рунных вещичек, которые использовала Милред, были в верхней части моего списка.

Моим первым шагом было вернуться на Центральную. Улица была заполнена магазинами, которые продавали всевозможные товары.

Теперь, когда я смотрела внимательнее, я увидела, что на стенах и рядом с вывесками магазинов было много маленьких логотипов, которые соответствовали значкам, которые носили сотрудники внутри.

Я предположила, что гильдии служили своего рода профсоюзом. Я надеялась, что такие магазины заботятся о качестве, когда вошла в магазин с большой вывеской в виде обуви на фасаде. Он был забит всевозможными ботинками и туфлями и, вероятно, из-за раннего полудня, совершенно был лишён клиентов.

Единственным человеком в магазине была симпатичная девушка-гренойл, которая помогла мне найти пару походных ботинок.

Однако, она продолжала смотреть на мою обувь с чем-то вроде удивления: думаю, кроссовки были не таким уж распространенным явлением здесь.

Мои новые ботинки не подошли мне идеально, и у них не было цепкой резиновой подошвы, которую я ожидала от ботинок, но они действительно выглядели красиво, с тщательно обработанной кожей, отполированной до блеска.

Я ушла с коробкой под мышкой и теперь имела на две серебряных монетки меньше в кармане.

Затем была остановка в универсальном магазине, в полдюжины раз превышающем тот, что был в Куческал, и хранившим внутри сотни странных предметов.

Потребовалось много-много концентрации внимания, чтобы, не отвлекаясь на любопытное глазение, хотя бы просто выбрать некоторые продукты и магический амулет, отпугивающий насекомых - такие штуки по-видимому, были довольно распространены.

Что меня радовало, а комаров... наверное, нет.

Затем, вооружённая целой кучей вещей, которые мне нужно будет переупаковать позже, я направилась обратно в Таверну "Крутись-Вертись".

- Ах, Брокколи, - приветливо сказал Жюльен, когда я вошла, - Ккак прошло твоё приключение? Видела квакие-нибудь красивые кварабрики?

- Теперь я временно член Гильдии Исследователей! - похвасталась я, подходя к бару, - И нет, я ещё не видела корабли. Я собираюсь закинуть эти вещи, хорошо?

- Давай, давай...

Я вернулась в столовую и обнаружила, что Жюльен сидит за одним из столов, а перед ним два исходящих паром обеда. Один возле того места, на котором он сидел, а другой перед пустым стулом.

Гренойл указал на стул, как только увидел меня.

- Итак, расскажи этому старому сплетнику, ккак всё прошло! - поинтересовался он.

Я усмехнулась, понюхав еду.

- Думаю, всё прошло хорошо. Я познакомилась с мистером Рейннетом, и сейчас я присоединилась к ним в качестве временного члена гильдии. Я подумаю о том, чтобы полностью присоединиться к ним чуть позже.

- Молодец, девочква, - одобрительно сказал Жюльен, - Полагаю, теперь ты приступишь к тренировквам?

- Не-а. Я завтра отправляюсь в свою первую экспедицию! - торжественно огласила я.

- Правда? Похоже, они изменили распорядок...

- Я думаю, что это было исключение. Я пришла с рекомендацией, - пояснила я.

Я подула - но не подулась - на ложку какого-то картофельного супа, прежде чем съесть его. Как и вся еда, которую я ела в гостиницах Жюльена и Джульетты, она была божественной.

- Я купила кое-что для завтрашней поездки. Мы летим на дирижабле! - поделилась я восторженной радостью.

- О? А ты знаешь, куда? - спросил Жюльен.

- Куда-то, где болотисто, - ответила я.

- О, надо же. Ну, это сужает круг до... любой точки Глубинных Болот! - сказал он со смехом, - Думаю, тебе захочется собрать несколько хороших книг в поездку. Иначе тебе будет скучно.

- На дирижабле-то? - недоверчиво спросила я.

Гренойл кивнул:

- О да. Первые несколько часов это довольно захватывающе, когда ты к этому привыкаешь, а потом становится скучно. На самом деле, так вообще со всем.

- Ну, наверное... - сказала я.

Я не поверила ему, но я не собиралась говорить это ему в лицо.

Это ведь дирижабль!

...С другой стороны, у меня было ещё немного серебра, чтобы позволить себе траты, и пара книг не помешала бы. Я прочитала большую часть своей книги по гербологии от корки до корки... даже если некоторые части я просто просмотрела.

- Вы знаете какие-нибудь книжные магазины в этом районе? - всё же спросила я.

- Есть тут один магазинчик на Центральной, у которого хорошая репутация, но там довольно дорого. И ещё неподалеку отсюда тоже есть магазин, который принадлежит булочке. Она очень милая. Там меньше книг, но зато по более выгодной цене.

Булочка? Как Булочка с Корицей?

- Вы можете указать мне дорогу? - спросила я, прежде чем заметила, что моя миска пуста.

Я надула губы на предательски пустую миску, а Жюльен засмеялся. Он поднял посуду, вставая, и наговорил несколько простых инструкций, как дойти до магазинов.

Большинство из них советовали повернуть налево у красного здания и пройти мимо дома с синими стенами, вместо того, чтобы просто сказать названия улиц, но я не возражала - мне так было даже удобнее, так как я не знала города.

С полным животиком и возможностью интересно провести остаток дня, я вернулась на главные улицы Порт-Рояля.

Я не могла насытиться простой прогулкой по портовому городу. Было так много странных людей: от гренойльских аристократов до людей, похожих на авантюристов.

Я пересекла дорогу перед группой из пяти бронированных персон, которых я подозревала в том, что они человеки, но не могла сказать точно из-за толстой чёрной латной брони, которую они носили, и в какой-то момент, я даже чуть не врезалась в парящий кристалл, который извинился передо мной кристально-звонким голосом за то, что преградил мне путь.

Чем дальше я отдалялась от Центральной, тем тише становились улицы. Лошади и жабы по-прежнему скакали, народ ходил взад и вперед, но количество магазинов уменьшалось.

Вместо этого область была теперь заполнена большими домами.

А потом я нашла книжный магазин: узкое, но высокое здание, зажатое между мясной лавкой и обычным домом. На лицевой стороне висела вывеска в виде раскрытой книги, из которой торчали большие... кроличьи ушки.

Когда я вошла в магазин, зазвенел колокольчик, и должно быть, тут действовали те же чары против зловония, потому что вместо запаха серы и конских яблок - которые ни разу не съедобные - внутри пахло книгами и свежей бумагой.

Возможно, было что-то, что могло даже заглушить звук, потому что постоянное шипение пара в трубах снаружи превратилось в слабое, едва слышное жужжание внутри.

- Минуточку, сейчас я буду с тобой! - крикнул кто-то женским голосом из глубины магазина.

- Не торопитесь! - крикнула я в ответ.

Я знала, что книги здесь намного дороже, чем на Земле. Вероятно, это потому что изготовление бумаги и переплётов было сложным делом, а грамотных было меньше. Более богатая клиентура и сложность изготовления продукта означали, что он был дороже.

В магазине было несколько рядов полок, одни заполнены свитками, другие - книгами в кожаном переплёте. Большую часть фасада магазина занимали застеклённые витрины, в которых хранились несколько книг на плюшевых подушечках с небольшими табличками с их названиями рядом с ними.

Я ходила вокруг, просматривая названия книг одну за другой с растущей улыбкой. "Роза среди болотных шипов" выглядела как любовный роман, в то время как "Сборник чародейства" Сильверто выглядел как увлекательная книга о магии.

В названиях много говорилось о книгах, и это помогало, поскольку, за исключением некоторых с редкой позолотой по краям, у книг не было обложек с изображениями.

- Приветик! О, человек... - удивлённо сказал кто-то.

Я повернулась и увидела девушку, которая, как я предполагала, владела магазином. Она была молоденькой, может быть, лет двадцати, с красивым платьем и, что больше всего привлекало внимание - с большой парой гибких чёрных кроличьих ушек на голове, которые любопытно насторожились.

У неё даже не было обычных ушей, которые я могла бы видеть - только эти, кроличьи. Но я не возражала.

- Ого! - поразилась я, прежде чем вспомнила, что должна быть вежливой со всеми, если я ожидаю того же в ответ, - Оу, привет, извини, я просто никогда раньше не встречала никого с такими красивыми ушками! Я Брокколи!

Девушка усмехнулась:

- Привет, Брокколи. Я Книжка. Ну, так, по крайней мере, меня зовут мои друзья.

Мы уже были друзьями?

Мне действительно начал нравиться этот магазин.

- Мои друзья иногда называют меня Брок, - откликнулась я, - Но и Брокколи тоже нормально. В конце концов, брокколи полезна для вас!

Книжка хихикнула:

- Что ж, Брокколи, чем я могу помочь тебе? Ты ищешь что-то конкретное? - она посмотрела на мою грудь, - Или ты здесь, чтобы найти что-нибудь для исследовательской миссии?

- О, - сказала я, коснувшись гильдийской заколки, - Нет, просто чтобы скоротать время. Завтра у меня полёт на дирижабле, и мне нужно что-нибудь взять с собой почитать. У тебя есть что-нибудь по магии? Для... людей, у которых с магией всё плохо?

- Да, думаю, найдется парочка книг, - кивнула Книжка.

- О, и, очевидно, моя мана очищающего типа. Так что, любые изящные заклинания, которые будет легко наложить, тоже будут действительно полезными.

- Хм... - задумалась Книжка, постукивая пальчиком по подбородку, - Подожди немного, что-нибудь найду!

Я продолжала просматривать все книги в течение двух или трёх минут, которые потребовались Книжке, чтобы метнуться туда и обратно. Она вернулась с двумя книгами и стопкой свитков, которые положила на стол, на котором не было никаких книг.

- А вот и я! О, я забыла спросить тебя о твоём бюджете... - девушка постучала костяшками пальцев себе по голове и свесила язык набок, - Извини! Но я выбрала несколько не слишком дорогих книг. Вот "Руководство по манипулированию Сущностью", это учебник из академии магии Глубинных Болот. Простой, используется для обучения младших студентов. Тридцать серебра. В нём нет ничего слишком продвинутого, но зато он всё хорошо объясняет. Диаграммы просты для понимания, и есть разделы с практическими упражнениями, которые помогут тебе улучшить свой контроль.

- О, интересненько, - сказала я, взяв книгу и листая её.

Было много иллюстраций, и использованный в ней язык казался почти... снисходительным, но, возможно, это было к лучшему.

- А вот "Руководство по боевым действиям Огнеходцев" в переводе Ларсона. Это довольно популярная книга. Один малый золотой, - показала на вторую книгу Книжка.

...Она что, только что пошевелила ушками?

Я напредила себе, что пядиться - невежливо.

Я взяла следующую книгу более бережно и открыла её.

Текст был разделен посередине, сверху и снизу были почему-то написаны одни и те же слова, но разными почерками.

- Почему он просто повторяет одно и то же дважды? - непонимающе спросила я.

Книжка моргнула:

- Потому что это перевод. Верхняя часть написана на языке Огнеходцев, нижняя часть - на языке Глуболота. У них общий лингвистический корень, поэтому некоторые слова похожи. Ты можешь... прочесть оба?

- Я могу читать и то, и другое... - удивлённо подтвердила я.

Как я могла прочитать оба текста так, будто это всё на одном языке?

Это была какая-то классная переводческая сила, которую дал мне мой Класс?

Я Булочка-Переводчица?

А может, это потому, что я была из другого мира?

Это было бы супер-классненько!

Единственная проблема заключалась в том, что я не могла видеть перевод в работе.

...Возникает вопрос, на каком языке я говорю сейчас?

- Ой! - сказала Книжка, - Что ж, тогда, может быть, стоит подождать оригинальную копию руководства! Я слышала, что у него прекрасные, восхитительные иллюстрации!

- Это многовато для перевода... - с сожалением сказала я.

Я не могла позволить себе слишком много тратить на книги, даже если я, вероятно, вернусь через несколько дней с ещё большим количеством денег.

- А что насчет свитков? - спросила я, отдавая ей одну книгу, а другую пододвинула ближе к моему концу стола.

Я определённо собиралась это прочитать.

- Я принесла всё, что было. К сожалению, существует очень, очень много очищающих заклинаний, но они редко издаются свитками. Боюсь, слишком... просто, - Книжка извиняясь, пошевелила ушками, - Но очищающая мана близка к святости, свету и воде, поэтому у меня есть несколько основных свитков этих аспектов! Это "Святой Свет", который раздражает нежить и может рассеять призрака... подходит также и для освещения темных комнат. "Светошар", он создаёт шар света, который движется вместе с заклинателем. А это "Вытягивание Влаг". Оно создано для извлечения воды из земли, но это также и основное заклинание водных магов повсюду. Изучение этого должно помочь тебе изучить больше заклинаний аспекта воды позже.

- Сколько за них? - осторожно спросила я.

Книжка на мгновение стала выглядеть немного взволнованной:

- А, ну... Эм, по два шилля за каждый? - робко предположила она.

- Я возьму все три и "Руководство по манипулированию Сущностью", - сказала я.

- Ух ты, отлично! А, ага, сейчас! Позволь, я найду тебе сумку для книг! - всполошилась девушка.

...Пока Книжка бегала вокруг, суетливо выискивая сумку, а затем подсчитывала серебро, которое я ей вручила, я посмотрела на все эти книги вокруг и пообещала себе, что вернусь.

В конце концов, мне нужно было многое наверстать!

<http://tl.rulate.ru/book/39598/1068698>